

## OBSERVAÇÕES NO PREENCHIMENTO

As colunas com "\*" são de preenchimento obrigatório

文化局局長台鑒

Exm.º Sr. Presidente do IC

事由：關於被評定或待評定的不動產業權移轉以便行使優先權的通知

Assunto: Comunicação para exercício do direito de preferência na transmissão de bens imóveis classificados ou em vias de classificação

### 不動產資料/ Dados do Imóvel

- \* 1. 不動產位置： Preencha o endereço conforme o que consta nas Informações Escritas de Registo Predial (Busca) ou Certidão de Registo Predial.  
Local do Bem Imóvel
- \* 2. 物業登記標示編號： Preencha o n.º de descrição que consta nas Informações Escritas de Registo Predial (Busca) ou Certidão de Registo Predial.  
N.º da descrição no Registo Predial

### 申請人 / Requisitante

- \* 3. 姓名： Preencha o nome conforme o documento de identificação do requisitante.  
Nome
4. 身份證明資料： Preencha o tipo do documento de identificação do requisitante, e.g., Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM.  
Documento de identificação
- \* 證件類別： 號碼： Preencha o n.º do documento de identificação.  
Tipo N.º
- \* 5. 通訊地址： Preencha o endereço para correspondência do requisitante (será para este endereço o IC responder o ofício, queira confirmar se o endereço está correcto).  
Endereço para correspondência
- \* 6. 聯絡電話： Preencha o número de contacto do requisitante.  
Número de contacto

- \* 本人聲明為上述不動產的： Escolha com "√" uma das seguintes conforme o estado do requisitante.

No que se refere ao imóvel acima referido, declaro que sou:

業權人

Proprietário do imóvel

業權人的受權人/受託人/合法代表人<sup>1</sup>

Procurador / mandatário / representante legal do proprietário<sup>1</sup>

其他 (補充說明： \_\_\_\_\_ )

Outros (especifique)

Em caso de escolher esta coluna, deve apresentar o documento referido na nota abaixo indicada.

<sup>1</sup> 須提交業權人的身份資料文件，以及經認證簽名的倘有授權文件或其他證明代表權的文件。  
É necessário apresentar o documento de identificação e, se for caso, procuração ou outro documento comprovativo dos poderes de representação.

以下為上述不動產業權移轉的計劃及條件，現就此向 貴局作出通知，以便澳門特別行政區行使優先權

Comunico à V. Ex.<sup>a</sup> o projecto e as condições de transmissão do imóvel acima referido, para efeitos de exercício do direito de preferência por parte da RAEM.

- \*7. 移轉方式：  
Forma de transmissão
- 出售  
Venda
- 代物清償  
Dação por pagamento
- \*8. 價金：  
Preço  澳門元(MOP) /  港元(HKD)
- \* 移轉份額：  
Quota de transmissão  100%  
 其他：  
Outras
- \*9. 計劃交易時間：  
Data prevista para a realização do negócio
- \*10. 付款方式：  
Formas de pagamento
- 一次性支付價金  
Pagamento integral
- 分期支付價金（補充說明：  
Pagamento em prestações (Especifique)
- 其他方式：  
Outras
11. 其他條件：  
Outras condições
- \*12. 不動產有否佔有人、承租人或其他物權權利人  
Existem possuidores, arrendatários ou titulares de outros direitos reais sobre o imóvel
- 否  
Não
- 有，其詳細資料及通訊方式如下<sup>2</sup>：  
Sim, apresento a seguir os respectivos dados e contactos<sup>2</sup>

Escolha com "√" a forma de transmissão sobre o imóvel.

Preencha o preço de venda, concordado pelo comprador e vendedor, ou de dação em pagamento do imóvel, escolhendo com "√" a moeda de liquidação.

Preencha a quota de venda ou dação em pagamento do imóvel.

Preencha a data prevista e concordada pelo comprador e vendedor para a realização do negócio, ou para dação em pagamento.

Escolha com "√" a forma de pagamento sobre o imóvel.

Em caso de escolher esta coluna, deve especificar.

e.g. (só para referência): Pagamento em primeira prestação de HKD123,456.00, o restante montante será pago na data de celebração da escritura de compra e venda.

Escolha com "√" o actual estado de direito sobre o imóvel.

Em caso de escolher esta coluna, deve apresentar os contactos do respectivo titular de direitos reais, devendo, pelo menos, apresentar o número de telefone e o endereço para correspondência.

<sup>2</sup> 應附同倘有的佐證資料。  
Se disponíveis, devem juntar-se documentos comprovativos.

- \*13. 不動產有否負擔（如：抵押、地役權、用益權等）  
O imóvel está onerado (ex. hipoteca, servidão, usufruto)

Escolha com "√" a actual situação do imóvel do requeritante.

否

Não

有，詳細說明如下<sup>2</sup>

Sim, especifique<sup>2</sup> :

e.g. (só para referência): Hipotecado ao Banco da China; mais informações podem ser consultadas nas Informações Escritas de Registo Predial (Busca) ou Certidão de Registo Predial.

Em caso de escolher esta coluna, deve especificar.

14. 不動產的補充說明<sup>2</sup>（如：使用潛力或特別價值）  
Informações complementares sobre o imóvel<sup>2</sup> (ex. utilização potencial ou características específicas do imóvel)

本人聲明及確認上述資料及附同的文件均確實無訛，倘有任何不實情況，則負上相應的法律責任。  
Declaro e confirmo que todas as informações constantes do formulário e dos anexos são verdadeiras. Mais declaro que, se qualquer informação entregue for falsa, assumirei todas as responsabilidades legais daí resultantes.

\* 簽署： \_\_\_\_\_  
Assinatura

\* 日期： \_\_\_\_\_  
Data

Preencha a data em que assina.

O requeritante deve assinar conforme a assinatura que consta no documento de identificação.

Caso o requerimento seja apresentado pelo(s) proprietário(s) do imóvel sem qualquer representação ou procuração, todo(s) o(s) proprietário(s) que venda(m) quotas do imóvel devem assinar nesta coluna.

本表格非屬強制性，可按本表格所載的內容，以書面方式通知文化局；  
A utilização deste formulário não é obrigatória, desde que a comunicação seja efectuada por escrito e contenha todos os elementos constantes deste documento.

倘有關的出售條件有任何變更，須立即通知文化局，否則視為違反第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第四十條第一款所規定的事先通知義務，並可導致同一條第三款的不利後果。

Quaisquer alterações das condições de venda devem ser imediatamente comunicadas ao Instituto Cultural, considerando-se a sua falta como uma violação do dever legal de comunicação prévia, prevista no n.º 1 do artigo 40.º da Lei de Salvaguarda do Património Cultural, com a cominação prevista no n.º 3 da mesma disposição.

<sup>2</sup> 應附同倘有的佐證資料。

Se disponíveis, devem juntar-se documentos comprovativos.